



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CP.TEIA/AP.8
9 January 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН
КОНВЕНЦИИ О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ

**ПРОГРАММА ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ СТРАНАМ ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ,
КАВКАЗА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ, А ТАКЖЕ ЮГО-ВОСТОЧНОЙ
ЕВРОПЫ В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ ИХ УСИЛИЯМ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ**

Доклад группы по установлению фактов о ее миссии в Армению

Резюме

По итогам своей миссии в Республику Армения, состоявшейся 27-29 июня 2006 года, группа по установлению фактов пришла к выводу о том, что основные задачи по Конвенции, предусмотренные в программе оказания помощи, выполнены. Группа рекомендует стране активно участвовать в следующем этапе программы оказания помощи.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящее время организуются миссии по установлению фактов в те страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ), которые одобрили заявление на совещании высокого уровня по принятию обязательств¹ (Женева, 14-15 декабря 2005 года) и обязались осуществлять Конвенцию, в частности основные задачи, определенные в программе оказания помощи (глава IV, первые пункты разделов A-J²).

2. В соответствии с программой оказания помощи и кругом ведения³ задача групп по установлению фактов заключается в проведении обсуждений с представителями компетентных органов национального и местного уровней, пунктов связи и опасных объектов и в подготовке доклада по следующим вопросам:

- выполнение основных задач; и
- конкретные области, в которых необходимо осуществлять деятельность по наращиванию потенциала и оказывать консультативные услуги, а также возможности и потребности в отношении организации трансграничных опытных проектов и проведения совместных учений в сотрудничестве с соседними странами ВЕКЦА и ЮВЕ.

3. В настоящем документе содержится доклад о миссии по установлению фактов в Армению, которая состоялась 27-29 июня 2006 года по приглашению министерства охраны природы Армении.

A. Основная информация о миссии

4. В состав группы по установлению фактов входили следующие лица:

¹ Доклад о работе совещания высокого уровня по принятию обязательств, Женева, 14-15 декабря 2005 года (CP.TEIA/2005/12).

² Пользующаяся международной поддержкой Программа оказания помощи странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Юго-Восточной Европы в целях содействия их усилиям по осуществлению Конвенции (CP.TEIA/2004/2).

³ Круг ведения групп по установлению фактов, определенный в рамках программы оказания помощи в соответствии с Конвенцией ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий.

- г-н Эрнст Бергер (руководитель группы), бывший руководитель секции безопасности промышленных установок, Федеральное управление окружающей среды Швейцарии, и первый Председатель Конференции Сторон (2000-2004 годы), в настоящее время являющийся консультантом секретариата Конвенции ЕЭК ООН о промышленных авариях;
- г-н Торд Тэрнбрант, руководитель секции развития международного сотрудничества, Агентство по спасательным услугам Швеции, Карлштад, Швеция;
- г-н Лукас Вировский, младший эксперт, Отдел по окружающей среде, жилищному вопросу и землепользованию, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, Женева, Швейцария.

5. Программа миссии была подготовлена совместно координатором миссии г-жой Анахит Александриян (тел.: +374 10 53 88 38) из министерства охраны природы Армении и секретариатом Конвенции. Она предусматривала проведение совещаний с представителями нижеперечисленных органов и промышленных структур:

- Министерство охраны природы и Государственная экологическая инспекция, подчиняющаяся министерству и имеющая районные службы в 11 *марзах* (административных районах Армении);
- Спасательная служба Армении, подчиняющаяся министерству территориального управления. Служба имеет региональные подразделения в 11 *марзах*, а также координирует деятельность районных служб Государственной противопожарной инспекции. В чрезвычайных ситуациях она управляет потоком информации через ее Центр управления в кризисных ситуациях;
- Муниципалитет Еревана, который является одним из 11 *марзов* Армении и несет ответственность за выполнение национального законодательства на районном уровне. Он также координирует деятельность районных исполнительных органов (например, районных служб Государственной экологической инспекции и Спасательной службы Армении);
- Завод чистого железа "Макур Эркат" в Ереване, который производит концентрированный ферромолибден. Завод был приватизирован в 1996 году и

в настоящее время экспортирует около 95% своей продукции в Европу. Наиболее опасным веществом на объекте является аммоний.

- Завод "НАИРИТ" в Ереване, который производит главным образом хлоропреновую резину и латексы и продает свою продукцию мировым производителям резинотехнических изделий, кабелей и т.п.

6. В нижеследующей таблице приведены фамилии и должности лиц, представлявших указанные структуры на совещаниях. Г-жа Александрян сопровождала группу на всех совещаниях.

Министерство охраны природы и его Государственная экологическая инспекция	
Г-н Самвел Х. Амирханян	Руководитель аппарата сотрудников министерства охраны природы
Г-жа Анахит Александрян	Начальник Отдела регулирования оборота опасных веществ и отходов
Г-жа Рузанна Давтян	Начальник Департамента международного сотрудничества
Г-н И. Саргсян	Заместитель начальника Государственной экологической инспекции
Спасательная служба Армении	
Генерал-майор Эдик С. Барсегян	Директор Спасательной службы Армении
Полковник Арам А. Танянян	Заместитель директора Спасательной службы Армении
Полковник Арман А. Авагян	Начальник Департамента международного сотрудничества
Г-н Людвиг Назарян	Начальник Департамента по организации борьбы с техногенными катастрофами
Полковник Сергей Азарян	Начальник Департамента по предотвращению бедствий и ликвидации их последствий
Г-н Карапет Карапетян	Начальник Департамента промышленных аварий, химической и радиологической защиты
Полковник Мхер Харутюнян	Начальник Центра управления в кризисных ситуациях
Муниципалитет Еревана	
Подполковник Р. Аветисян	Начальник Центра управления в чрезвычайных ситуациях

Завод чистого железа "Макур Эркат" в Ереване	
Г-н Хендрик Карапетян	Директор
Г-н Ж. Гулумян	Главный инженер
Г-н С. Саргсян	Инженер по технике безопасности
Г-н В. Багдасаров	Эколог
Завод "НАИРИТ" в Ереване	
Г-н Сагателян Рубен	Директор
Другие представители	

В. Основная информация о стране

7. Армения обрела независимость в 1991 году после ее выхода из состава распадавшегося тогда Советского Союза. Начиная с того времени Армения строит демократическое общество. Политическая ситуация стабильная. В экономическом плане страна переходит от централизованно планируемой экономики к экономике свободного рынка. Предприятия переживают трудный процесс приспособления к условиям рынка, который во многих случаях требует существенных финансовых инвестиций и изменения методов производства. Многие предприятия, которым удалось остаться на плаву, по-прежнему используют лишь часть своего производственного потенциала.

8. Армения присоединилась к Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий в 1997 году. Страна активно участвовала в деятельности по осуществлению Конвенции до и после ее вступления в силу, главным образом через ее министерство охраны природы, а в последнее время - также через Спасательную службу Армении. В марте 2003 года в Ереване было проведено субрегиональное рабочее совещание по вопросам осуществления Конвенции.

II. ОБЗОР ХОДА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОСНОВНЫХ ЗАДАЧ ПО КОНВЕНЦИИ

A. Доступность Конвенции и другой документации на национальных языках

9. Официальным языком Армении является армянский язык. Поэтому все законы, устанавливаемые парламентом, и решения, принимаемые правительством, составляются на армянском языке.

10. Когда в 1997 года Армения присоединилась к Конвенции, для процесса ратификации использование армянского языка было необязательным. Поэтому национальные

компетентные органы, районные власти и промышленные предприятия имеют доступ к Конвенции лишь на русском языке.

11. Другие документы, считающиеся важными для осуществления Конвенции, также имеются лишь на русском языке. В их число входят:

- Система уведомления о промышленных авариях (УПА) ЕЭК ООН⁴
- Критерии и Руководящие принципы, способствующие установлению опасных видов деятельности и уведомлению о них⁵
- Форма представления доклада об осуществлении Конвенции⁶.

12. Благодаря тому, что широкий круг сотрудников органов управления и работников промышленных предприятий знают русский язык, нынешнюю ситуацию пока еще можно считать приемлемой. Однако ввиду сокращения масштабов употребления русского языка, особенно среди молодежи, в конечном счете может потребоваться перевод Конвенции и других крайне важных для осуществления Конвенции документов на армянский язык. Представители министерства охраны природы признали необходимость такого перевода. Однако они отметили, что такой проект требует времени и денег и на данный момент не является высокоприоритетным.

В. Конвенция и правовая база страны

13. Положения Конвенции отражены в ряде национальных законов и правительственных постановлений. Все эти законы и постановления упоминаются в

⁴ Система уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН (CP.TEIA/2000/5) и поправки к ней (ECE/CP.TEIA/2004/4).

⁵ Критерии и Руководящие принципы, способствующие установлению опасных видов деятельности и уведомлению о них (CP.TEIA/2000/7), с поправками, внесенными на основании решения 2004/2 (ECE/CP.TEIA/12, приложение II).

⁶ Форма представления доклада об осуществлении Конвенции (CP.TEIA/2000/11) и поправки к ней (CP.TEIA/2005/4).

национальном докладе об осуществлении⁷. За выполнение этих правовых документов отвечают министерство охраны природы и Спасательная служба Армении.

14. Ниже перечислены наиболее важные законы и постановления, касающиеся Конвенции:

- Закон об основах законодательства об охране природы (29 июля 1991 года)
- Постановление правительства № 702 об утверждении Положения о паспорте безопасности промышленного объекта в Республике Армения (11 ноября 1998 года)
- Закон о защите населения при чрезвычайных ситуациях (2 декабря 1998 года)
- Постановление правительства № 261 о назначении компетентных органов и центра связи по Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (2 марта 2001 года)
- Закон о гражданской обороне (5 марта 2002 года)
- Постановление правительства № 384 о создании служб гражданской обороны, обеспечении их готовности и их деятельности (10 апреля 2003 года)
- Закон о Спасательной службе Армении (8 июля 2005 года)
- Закон о государственном регулировании обеспечения технической безопасности (24 октября 2005 года).

15. На основе результатов обсуждений и выступлений, заслушанных в ходе миссии, группа пришла к выводу о том, что Армения определила актуальные положения Конвенции, например об учреждении компетентных органов и национального пункта связи и о процедурах принятия профилактических мер, мер по обеспечению готовности

⁷ Республика Армения, Доклад об осуществлении Конвенции ЕЭК ООН о трансграничном воздействии промышленных аварий, цикл представления отчетности 2004-2005 годов.

к авариям и ликвидации их последствий, и перенесла их в национальное законодательство. Однако возможности для улучшения законодательства еще существуют.

С. Компетентные органы

16. Правительство Армении назначило два компетентных органа, ответственных за осуществление Конвенции (Постановление № 261). Этими органами являются министерство охраны окружающей среды и Спасательная служба Армении при министерстве территориального управления.

17. Министерство охраны природы вместе с его Государственной экологической инспекцией ответственны за обеспечение того, чтобы владельцы опасных объектов принимали все необходимые профилактические меры для их безопасной эксплуатации.

18. Спасательная служба Армении ведает вопросами обеспечения готовности к авариям и ликвидации их последствий, в том числе вопросами уведомления соседних стран в случае промышленных аварий в рамках системы УПА ЕЭК ООН и оказания помощи соседним странам на взаимной основе (конкретная информация о пункте связи содержится в разделе G главы II настоящего доклада).

19. Налажено горизонтальное сотрудничество между обоими компетентными органами. Контактная информация этих двух компетентных органов доступна другим Сторонам Конвенции через вебсайт ЕЭК ООН.

20. Координатором по Конвенции является г-жа Анахит Александрян, начальник Отдела регулирования оборота опасных веществ и отходов министерства охраны природы. Г-жа Александрян подотчетна непосредственно министру охраны природы.

D. Установление опасных видов деятельности

21. Армения выявила опасные установки, на которых обрабатываются, хранятся или производятся "крупные" объемы опасных веществ, и сообщила о них в национальном докладе об осуществлении. В соответствующий перечень включено 24 предприятия, которые имеют дело с различными объемами опасных веществ, причем многие из них - с аммонием. В этом перечне указаны предприятия, которые в соответствии с постановлением правительства № 702 обязаны получать "паспорт безопасности" (т.е. предприятия, которые должны представлять на утверждение компетентных органов "отчет о безопасности").

22. Постановление № 702 имеет более широкую сферу охвата, чем Конвенция. Поэтому число предприятий, подпадающих под действие этого постановления, больше, чем число предприятий, подпадающих под действие Конвенции.

23. Представители министерства охраны природы согласились с мнением группы о необходимости выявления предприятий, которые подпадают под действие Конвенции согласно приложению I к ней и которые в случае промышленной аварии могут вызвать трансграничные воздействия, с той целью, чтобы узнать, о каких предприятиях необходимо уведомить соседние страны (см. также пункт 24 настоящего доклада).

Е. Уведомление соседних стран об опасной деятельности⁸

24. Официальные уведомления об опасной деятельности соседним странам ЕЭК ООН пока еще не направлялись. Это объясняется несколькими причинами: а) пока еще существует некоторая неопределенность в отношении того, осуществляется ли в Армении какая-либо деятельность, которая считается опасной по смыслу Конвенции и которая в случае аварии способна вызвать трансграничные воздействия; б) поскольку Грузия не является Стороной Конвенции, Армения официально не обязана уведомлять Грузию об авариях; в) в силу политических причин Армения не имеет прямых контактов с Азербайджаном.

25. Кроме того, согласно министерству охраны природы, задача по уведомлению соседних стран - Сторон Конвенции об опасной деятельности в Армении не была прямо возложена на какое-то конкретное подразделение правительства. В настоящее время международными уведомлениями занимается министерство иностранных дел. Однако представители министерства охраны природы считают необходимым прояснить вопрос о том, не должна ли эта функция быть передана их министерству.

Ф. Профилактические меры

26. Группа долго обсуждала с представителями министерства охраны природы и Государственной экологической инспекции вопросы политики, направленной на обеспечение мер безопасности на промышленных установках ("контролируемая

⁸ Сторона Конвенции должна уведомлять об опасной деятельности, подпадающей под действие Конвенции, соседние страны - Стороны Конвенции, с тем чтобы они были проинформированы об этой деятельности и могли принять соответствующие профилактические меры и/или меры по обеспечению готовности к авариям.

ответственность владельца"). Группе сообщили, что основная ответственность за принятие соответствующих мер безопасности лежит на владельце предприятия. Крупные предприятия, на которые распространяется действие постановления № 702, обязаны представлять паспорта безопасности с характеристикой состояния безопасности на предприятии, в том числе описание профилактических мер безопасности, соответствующих с его технологическим состоянием.

27. Профилактические меры безопасности на опасных установках контролирует министерство промышленных предприятий и Государственная экологическая инспекция. Оба учреждения ответственны за осуществление контроля за профилактическими мерами на опасных установках на основе существующих норм и стандартов и с учетом их технологического состояния. Если предприятие не соблюдает эти требования, на него может быть наложен штраф, а при необходимости может быть прекращена его производственная деятельность. В распоряжении Государственной экологической инспекции имеется 220 инспекторов, для которых Инспекция является работодателем (50 работают на национальном уровне, а 170 - в 11 *марзах*).

Г. Пункт(ы) связи для цели уведомления о промышленных авариях и оказания взаимной помощи

28. Постановлением № 261 правительство Армении назначило Спасательную службу Армении, а именно ее Центр управления в кризисных ситуациях (ЦУКС), пунктом связи для цели уведомления о промышленных авариях и оказания взаимной помощи. Группа по установлению фактов посетила ЦУКС и обсудила ход выполнения основных задач с его персоналом.

29. ЦУКС, будучи национальным центром по координации всей деятельности, связанной с чрезвычайными ситуациями и спасательными операциями в Армении, работает круглосуточно. Представителям ЦУКС было сообщено о вебсайте Конвенции с ограниченным доступом к пунктам связи и рекомендовано регулярно посещать этот сайт.

30. В целях уведомления о промышленных авариях и оказания взаимной помощи ЦУКС установил контакты с соседними странами ЕЭК ООН. При необходимости уведомления Азербайджана о какой-либо аварии существует соглашение между Азербайджаном, Арменией и Грузией, в соответствии с которым такое уведомление будет направляться в пункт связи Азербайджана через пункт связи Грузии.

Н. Система уведомления о промышленных авариях

31. Документация о Системе уведомления о промышленных авариях (УПА) ЕЭК ООН в ЦУКС отсутствовала. Однако персоналу ЦУКС эта система известна благодаря тому, что они уже представляли ответы при проведении более ранних испытаний (испытания, проводившиеся центрами связи Болгарии и России). Члены группы предоставили Центру обновленную документацию об этой системе.

И. Обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям, ликвидация их последствий и оказание взаимной помощи

32. За проверку мер по обеспечению готовности к авариям и ликвидации их последствий на опасных объектах отвечает Спасательная служба Армении. Для этого у нее имеются районные подразделения в 11 *марзах*, и, кроме того, с этой целью она координирует деятельность районных служб Государственной противопожарной инспекции.

33. В случае крупных предприятий, подпадающих под действие постановления № 702, в паспортах безопасности, помимо упоминавшихся выше мер профилактической политики, описывается состояние безопасности на предприятии с точки зрения его готовности к авариям и/или ликвидации их последствий. В них также включается информация о сценариях аварий, соответствующих мерах по смягчению и ликвидации их последствий, которые необходимо принять на объекте, схемах тревожного оповещения и планах действий в чрезвычайных ситуациях на промышленных площадках и за их пределами.

34. В случае чрезвычайной ситуации, с которой невозможно справиться на промышленном объекте самостоятельно, промышленное предприятие дает сигнал тревожного оповещения районным пожарным и спасательным службам Армении. В паспорте безопасности содержатся необходимые списки для тревожного оповещения с фамилиями и номерами телефонов. Вначале всегда устанавливается контакт с руководителем районной спасательной службы. Он начинает организовывать спасательную операцию и контактирует с ЦУКС, который координирует меры по ликвидации последствий. Такая спасательная операция проводится в соответствии с процедурами, описанными в планах действий в чрезвычайных ситуациях за пределами промышленных объектов.

35. Планы действий в чрезвычайных ситуациях используются в реальной жизни, и во время посещения муниципалитета Еревана члены группы были свидетелями соответствующей презентации.

36. Посещение двух промышленных предприятий также позволило составить представление о том, насколько успешно используются паспорта безопасности для представления компетентным органам информации о безопасности опасных объектов.

J. Информация для общественности и ее участие

37. Положения Конвенции, касающиеся участия общественности, выполняются в рамках соответствующего законодательства. Группа была проинформирована о том, что владельцы вновь планируемых опасных объектов или опасных объектов, которые предполагается видоизменить, обязаны произвести оценку воздействия на окружающую среду. Если в случае аварии этот объект может затронуть население окружающих районов, с результатами такой оценки население должно знакомиться по открытым информационным каналам.

38. Общественность имеет право участвовать в процессе утверждения оценки воздействия на окружающую среду. Участвовать в этом разрешено физическим и юридическим лицам, способным доказать, что они будут затронуты проектом. Благодаря использованию дипломатических каналов участниками процесса могут стать иностранные физические и юридические лица. Ответственность за окончательное урегулирование споров несет министерство охраны окружающей среды.

III. ВЫВОДЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОСНОВНЫХ ЗАДАЧ

39. Группа тщательно изучила институциональную и правовую базу для предотвращения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и ликвидации их последствий в Армении. Она пришла к выводу, что все основные задачи по Конвенции - предусмотренные в программе оказания помощи - были выполнены. Поэтому группа настоятельно рекомендует стране активно участвовать в следующем этапе программы оказания помощи, в частности в деятельности, указанной Группой в разделе IV настоящего доклада.

40. Группе хотелось бы обратить особое внимание на две проблемы. Во-первых, повысить эффективность осуществления Конвенции можно было бы за счет улучшения горизонтального сотрудничества и передачи информации между правительственными подразделениями. Во-вторых, министерству охраны природы следует прояснить вопрос о том, какое министерство отвечает за руководство процессом уведомления соседних стран об опасной деятельности.

41. Членам Группы хотелось бы поблагодарить представителей правительства и частных промышленных предприятий за дружественный прием в Армении и за их сотрудничество в ходе обсуждений. Группа полагает, что эти обсуждения позволили обменяться весьма полезной информацией, а это отвечает взаимным интересам и способствует продвижению дела осуществления Конвенции. Группа выражает особую признательность координатору миссии г-же Анахит Александрян за работу по организации миссии, благодаря которой она проходила в благоприятных условиях и завершилась успешно.

IV. ПОТРЕБНОСТИ В ДАЛЬНЕЙШЕЙ ПОМОЩИ

Конвенция и правовая база страны

42. Требуется дальнейшее усиление законодательства о промышленной безопасности, особенно в связи с подготовкой законодательных актов о переносе в него положений приложения I к Конвенции (об опасных веществах). Представители министерства охраны природы согласились с Группой в том, что наиболее эффективно такую помощь можно было бы оказать в форме своевременных ограниченных услуг по правовому консультированию после учреждения с этой целью армянской группы по проектам и подготовке Арменией проекта соответствующего законодательства.

Выявление опасных видов деятельности

43. Существует потребность в подготовке персонала правительства и промышленных предприятий по вопросам определения опасных видов деятельности в соответствии с Приложением I и предусмотренными в Конвенции критериями размещения объектов. Представители министерства охраны природы согласились с Группой в том, что такую подготовку лучше всего проводить в форме рабочих совещаний, так как упоминавшиеся сферы деятельности, как представляется, создают проблемы во многих странах.

Уведомление соседних стран об опасной деятельности

44. В связи с конкретной задачей по уведомлению соседних стран об опасной деятельности особых потребностей выявлено не было, если не считать того, что Армения должна четко определить, кто именно в правительстве Армении будет нести ответственность за организацию этой уведомительной работы после выявления опасных установок по смыслу Конвенции.

45. С другой стороны, можно улучшить коммуникацию с соседними странами в ходе возможной будущей процедуры уведомления посредством обмена информацией о методах сотрудничества с соседними странами. Можно было бы предусмотреть охват этого аспекта в каком-либо двустороннем или многостороннем проекте.

Профилактические меры

46. Представители министерства охраны природы согласились с Группой в том, что инспекторам Армении было бы полезно поддерживать двусторонние контакты с инспекторами западноевропейских стран на предмет проведения инспекций и проверок паспортов безопасности.

Системы уведомления о промышленных авариях

47. Представители Спасательной службы Армении согласились с мнением группы о необходимости обучения персонала пункта связи - ЦУКС Спасательной службы Армении - методам эксплуатации системы УПА ЕЭК ООН. Рекомендуется, чтобы в организуемых в рамках Конвенции будущих консультациях для пунктов связи принимал участие главным образом персонал ЦУКС.

48. По мнению Спасательной службы Армении, региональная система связи опирается на устаревшее оборудование. Оборудование работает надлежащим образом лишь в двух из 11 марзов. В будущем необходимо существенным образом улучшить ситуацию, чтобы обеспечить надежную передачу сигналов тревожного оповещения районным и национальной спасательным службам, а также национальному ЦУКС.

Обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям, ликвидация их последствий и оказание взаимной помощи

49. Представители Спасательной службы Армении согласились с мнением группы о необходимости обучения персонала методике составления планов действий в чрезвычайных ситуациях за пределами промышленных площадок в приграничных районах. Можно было бы также предусмотреть охват этого аспекта в каком-либо двустороннем или многостороннем проекте.
